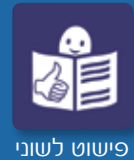


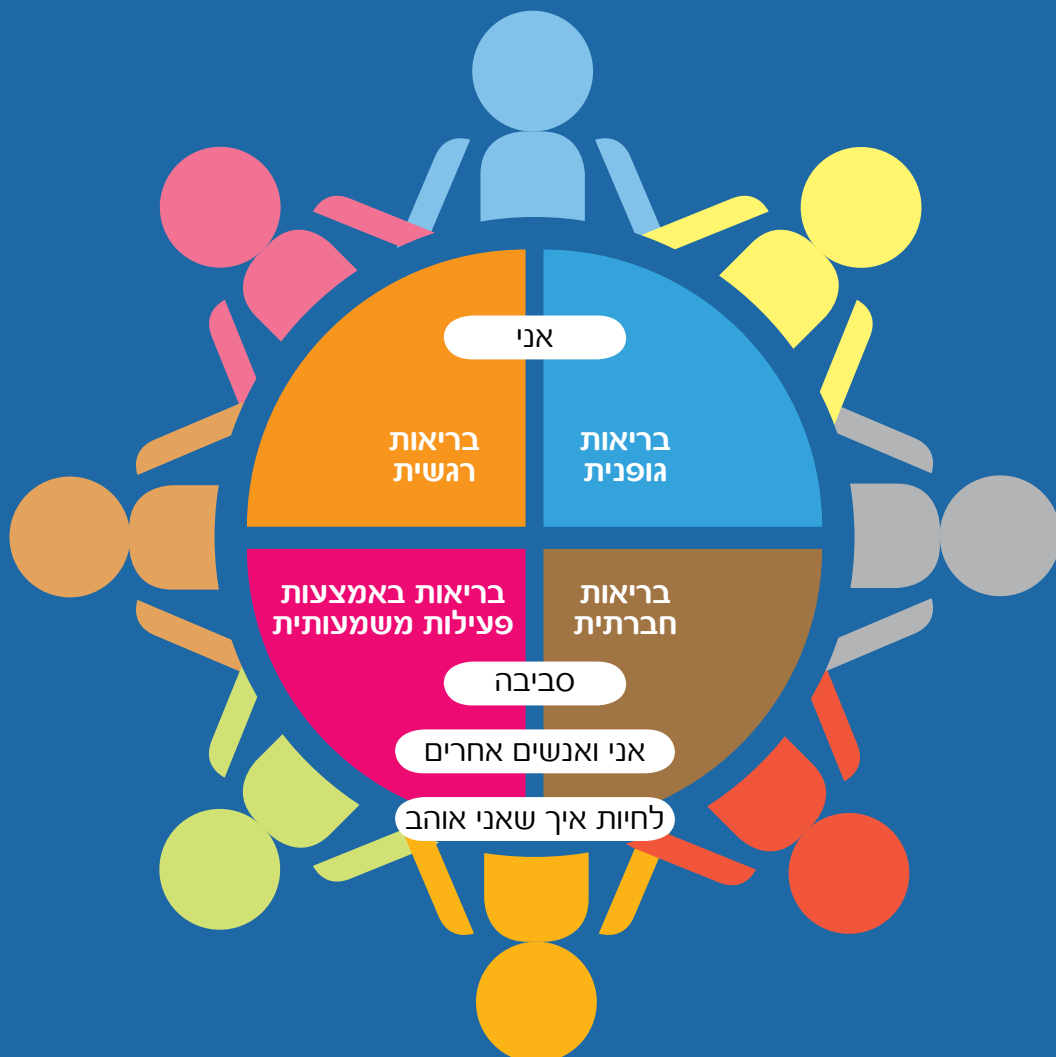
אב"ן דרך: אזור בריאות נגיש
לקידום בריאות ובטיחות בקרב אנשים עם מוגבלות

סדנה לחיים בריאים לאנשים עם מוגבלות

חוברת למשתתפי הסדנה בפישוט לשוני
לחברה החרדית



פישוט לשוני





רוני אנקורי, מכון אקים להנגשה קוגניטיבית: כתיבת פשוט לשוני בעברית לערכת משתתף בסדנה. ליאורה רובינשטיין: ייעוץ לשוני.

ייעוץ וסיוע, נציגות השותפים:

רונית רבי בן שטרית, מסד נכויות, ג'וינט ישראל.
 כרמלה קורש-אבלגון, הקרן למפעלים מיוחדים, המוסד לביטוח לאומי.
 שושי אספולר, אגף מוגבלות שכלית התפתחותית, משרד הרווחה והשירותים החברתיים.
 סיגל ישראלי, תזונאית ראשית, משרד הרווחה והשירותים החברתיים.
 רויטל אילתי וייסמן, אגף השיקום, משרד הרווחה והשירותים החברתיים.
 גלית נייגר, האגף לטיפול באדם עם אוטיזם, משרד הרווחה והשירותים החברתיים.
 ד"ר מילכה דונחין, בית הספר לבריאות הציבור, האוניברסיטה העברית והדסה.

ייעוץ לחברה חרדית:

הרב גלעד מדברי מגדל העמק.
 ריקי מרגלית, מנהלת מע"ש עלי שיח באשדוד.

אנג'לה ובר: מפתחת הסדנה, סדנה באוניברסיטת אורגון לבריאות ומדע.

אקים המכון להנגשה קוגניטיבית: עיצוב והפקה. לימור עציון: בניית איקונים.
 פרינטיב ירושלים: הדפסה.

רן רובנר, ג'וינט ישראל: הוצאה לאור.

תשע"ז - 2017

ככלל, לשון זכר משמשת גם כלשון נקבה אלא אם נאמר אחרת.

© 2007 Oregon Institute on Disability and Development – Center on Community Accessibility; Oregon Health and Science University. ALL RIGHTS RESERVED. No part of this copyrighted work may be modified, reproduced, or used in any form or by any means – graphic, electronic, or mechanical, including photocopying, recording, taping, web distribution or information storage and retrieval systems – without the written permission of the authors. Hebrew version prepared with permission of authors.

© כל הזכויות שמורות.

הגרסה העברית הוכנה על-ידי ג'וינט ישראל באישור המחברים.
 אין לשנותה או להעתיקה או להשתמש בה ללא אישור.



מבוא

משתתפים יקרים!

החוברת הזאת עוסקת בחיים בריאים וקוראים לה 'אורח חיים בריא' (אב"ן דרך).
חיים בריאים קשורים לגלגל אורח חיים בריא.

גלגל אורח חיים בריא זה הקשר בין כמה תחומים בחיים שלנו:

- בריאות גופנית - לעסוק בספורט, לאכול אוכל בריא, לא לעשן.
- בריאות רגשית -איך להיות מאושר.
- בריאות חברתית - להיפגש עם חברים ועם המשפחה.
- פעילות משמעותית - להתנדב, לעסוק בתחביבים.

כל התחומים האלה תורמים לאורח חיים בריא.

התוכנית 'אורח חיים בריא' כוללת:

- סדנה - מפגשים עם מדריך ומשתתפים נוספים.
- החוברת - החוברת הזאת תעזור לכם להבין את המפגשים בסדנה.

את התוכנית תכננו בארצות הברית. בשנת 2014 רנדי גרבר מג'וינט ישראל התאימה את התוכנית לישראל. עזרו לה אנשים במשרדי הממשלה ואנשים מקרן משפחת רודמן.

בתוכנית השתתפו כבר הרבה אנשים במדינת ישראל.

החוברת הזאת מתאימה למשתתפים מהחברה החרדית: השפה, התמונות, המנהגים.

אנחנו רוצים לומר תודה לכל האנשים שעזרו לנו:

- משרד הרווחה ומשרד הבריאות.

- הקרן למפעלים מיוחדים במוסד לביטוח לאומי.

- ד"ר מילכה דונחין מהאוניברסיטה העברית והדסה.

- רוני אנקורי ולימור עציון במכון אקים להנגשה קוגניטיבית.

כולם עזרו לנו להכין את החוברת.

אני מקווה שהמפגשים בסדנה והחוברת הזאת יעזרו לכם לשמור על אורח חיים בריא.

אני מאחלת לכם, למשפחה שלכם ולחברים שלכם להיות בריאים ושמחים.

בברכה,

רונית רבי בן שטרית

מנהלת תוכנית, ג'וינט ישראל-מסד נכויות



דף מידע 1

מהי הסדנה לחיים בריאים?

סדנה היא מקום שבו אנחנו לומדים דברים בכמה מפגשים, עם חברים ועם מדריך. בסדנה הזאת נלמד על חיים בריאים.

בסדנה על חיים בריאים נלמד על:

1. **בריאות גופנית** - לעסוק בספורט, לאכול אוכל בריא, לא לעשן. לא לשתות הרבה יין או בירה, לצחצח שיניים, ללכת לרופא כשחולים.
2. **בריאות רגשית** - איך להיות מאושר, לדבר על מה שמפריע לנו, לספר מה מלחיץ אותנו.
3. **בריאות חברתית** - להיות עם המשפחה, לבלות עם חברים.
4. **בריאות באמצעות פעילות משמעותית** - לקרוא, לעסוק בגינון, לעבוד בעבודה שאנחנו אוהבים, לעשות מה שעושה לנו טוב, להקשיב למוסיקה, להתפלל, לטייל בטבע.

למה כדאי להשתתף בסדנאות האלה?

כולנו מרגישים לחץ לפעמים בחיים. למשל:

1. **בעבודה** - אם צריך לסיים דברים בזמן.
2. **בבית** - אם לא מסתדרים עם המשפחה או עם החברים.
3. **בזמן מחלה** - אם אנחנו לא מרגישים טוב או חולים.

בסדנה נלמד:

1. לקבל עזרה ולא להיות בלחץ.
2. איך להיות בריאים.
3. איך להיות יותר מאושרים.

כדי לחיות חיים בריאים יותר:

1. נשנה את מה שאנחנו אוכלים.
2. נעסוק יותר בספורט.
3. נתייעץ עם המדריך שלנו או עם הרופא שלנו.

- בסדנה נעשה פעילויות הקשורות לבריאות שלנו.
- בסדנה אנחנו מקשיבים אחד לשני.
- בסדנה אנחנו מקווים שנכיר חברים חדשים ונהנה.



דף מידע 2

תכנית	
נכיר את המנחה	יחידת לימוד 1 נלמד מה זה חיים בריאים
נמלא שאלונים	
נכיר את הקבוצה	
נלמד להכיר את עצמנו	יחידת לימוד 2
לאכול אוכל בריא	יחידת לימוד 3 נלמד איך לשמור על הבריאות
איך לא להיות חולים	
להיפגש עם חברים	
לעשות דברים שאנחנו אוהבים	
נלמד איך לתכנן תוכנית לחיים בריאים	יחידת לימוד 4



דף מידע 3

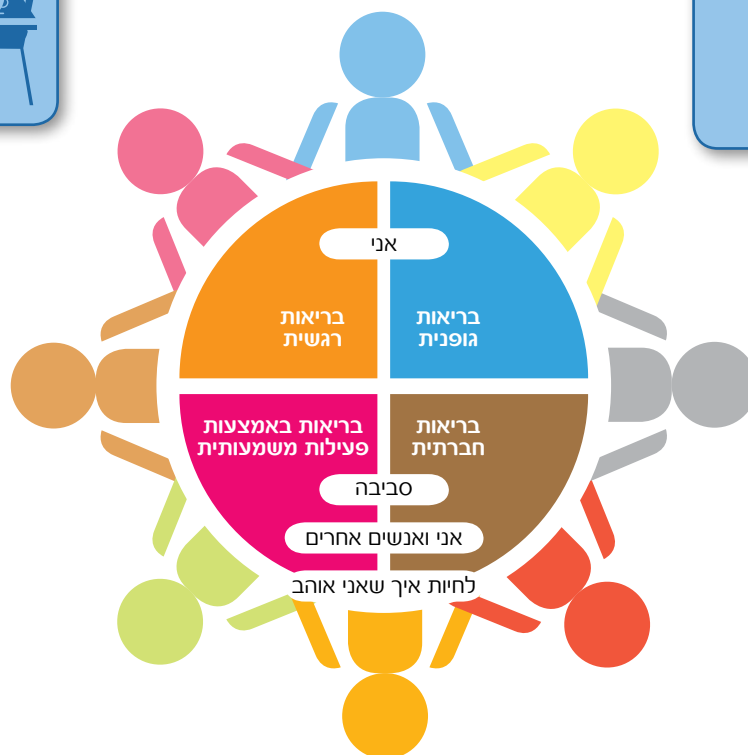
בריאות רגשית

להיות מאושר,
לדבר על מה שמפריע לנו,
לספר מה מלחיץ אותנו.



בריאות גופנית

לעסוק בספורט, לאכול אוכל בריא,
לא לעשן, לא לשתות הרבה יין או בירה,
לצחצח שיניים, ללכת לרופא כשחולים.



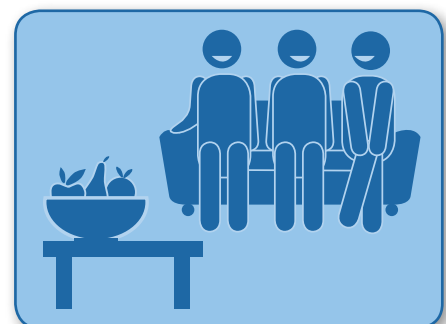
בריאות באמצעות פעילות משמעותית

להתנדב בארגוני חסד או בארגוני הצלה,
לעסוק במשהו שאתה נהנה ממנו. לעסוק בתחביבים כגון:
קריאה, גינון, לעבוד בעבודה שאנחנו אוהבים,
לעשות מה שעושה לנו טוב, להקשיב למוסיקה,
להתפלל, לטייל בטבע.



בריאות חברתית

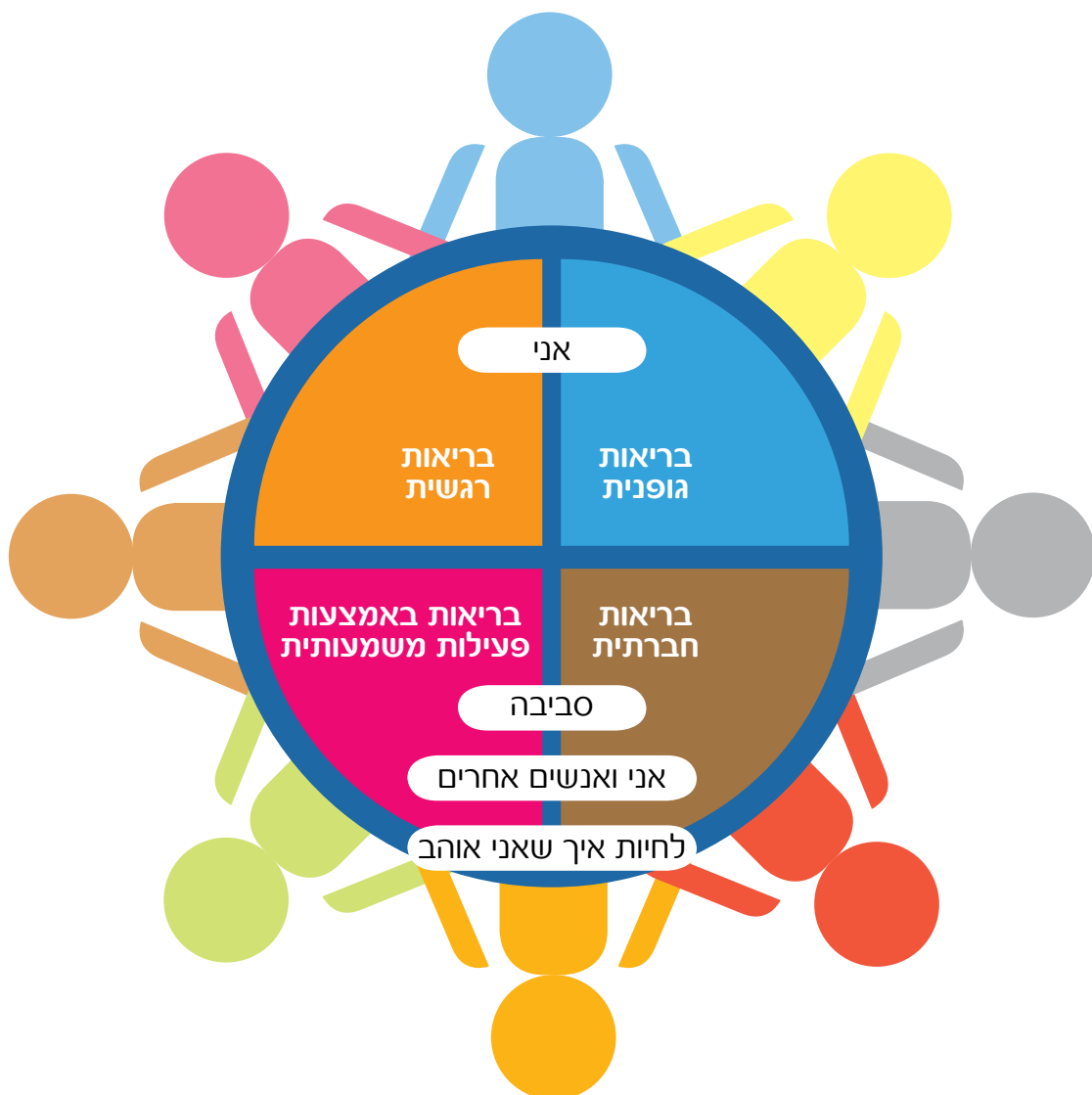
להיות עם המשפחה
לטייל עם חברים.





דף מידע 4

גלגל החיים הבריאים





דף מידע 5

הערכים שלי הם דברים שחשובים לי.

הערכים שלי הם דברים שחשוב לי לעשות ושחשוב לי שאנשים אחרים ידעו עלי.
למשל: חשוב לי להיות חבר טוב, לעזור לאחרים ולתת כבוד.

רשום למטה רשימה של ערכים שחשובים לך:

1.

2.

3.

4.

5.



דף מידע 6

חשוב שאני אעשה לפחות שלושה דברים כדי להיות בריא.

למשל: לעסוק בספורט, לאכול אוכל בריא, לא לעשן, לא לשתות הרבה יין או בירה, לצחצח שיניים, ללכת לרופא כשחולים, לספר מה מלחיץ אותי, להיות עם המשפחה, לבלות עם חברים, לקרוא, לעסוק בגינון, לעבוד בעבודה שאני אוהב, להתפלל.

רשום למטה שלושה דברים שאתה עושה כדי להיות בריא:

1. _____

2. _____

3. _____





דף מידע 7

בריאות גופנית

מה זה בריאות גופנית?

בריאות גופנית היא שמירה על הבריאות שלי.

דברים שמשפיעים על הבריאות הגופנית שלי הם:

הגיל שלי.

דברים שנולדים איתם (התורשה שלי).

האוכל שאני אוכל.

הספורט שאני עושה.

סביבה ירוקה ונקיה.

אני יכול כמעט לבדי להשפיע על התנהגות והרגלים שלי.

איך לשמור על הבריאות הגופנית ולנהל אורח חיים בריא?

לעסוק בספורט.

לאכול בריא.

לא לשתות הרבה יין או בירה.

לצחצח שיניים ולשמור על ניקיון הגוף.

ללכת לרופא כשאני מרגיש חולה, או פעם בכמה חודשים.





דף מידע לא'

בריאות גופנית

איך ספורט עוזר לי?

1. ספורט שומר על הלב שלי.
2. ספורט עוזר לי לנשום טוב.
3. ספורט מחזק את השרירים שלי.
4. ספורט שומר על העצמות.
5. ספורט עושה לי מצב רוח טוב.
6. ספורט עוזר להוריד את המשקל.





דף מידע זב'

בריאות גופנית

שאלון "איך ספורט עוזר לי"

בעמוד זה יש 3 משפטים.

כל משפט מתאר משפטים החשובים לבריאות שלך.

אתה צריך לבחור את המשפטים שהכי חשובים לך.

צריך לסמן עם עיפרון את הצורה X בריבוע הריק ליד המשפט שבחרת.

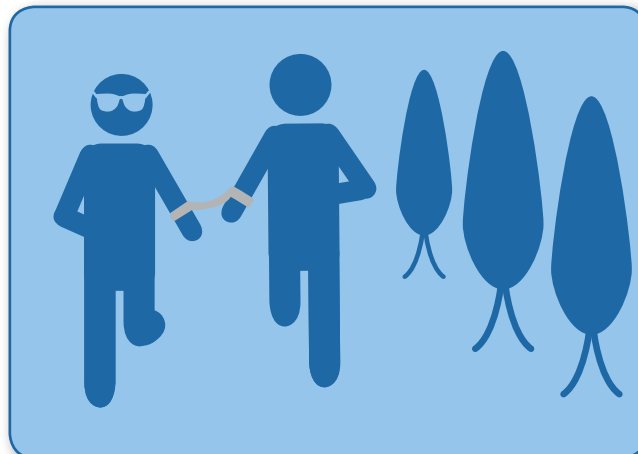
ספורט שומר על הלב שלי.

ספורט עושה לי מצב רוח טוב.

ספורט ואוכל בריא שומרים על המשקל שלי.

סיבה נוספת איך ספורט עוזר לי

איזה ספורט אני אתחיל לעשות

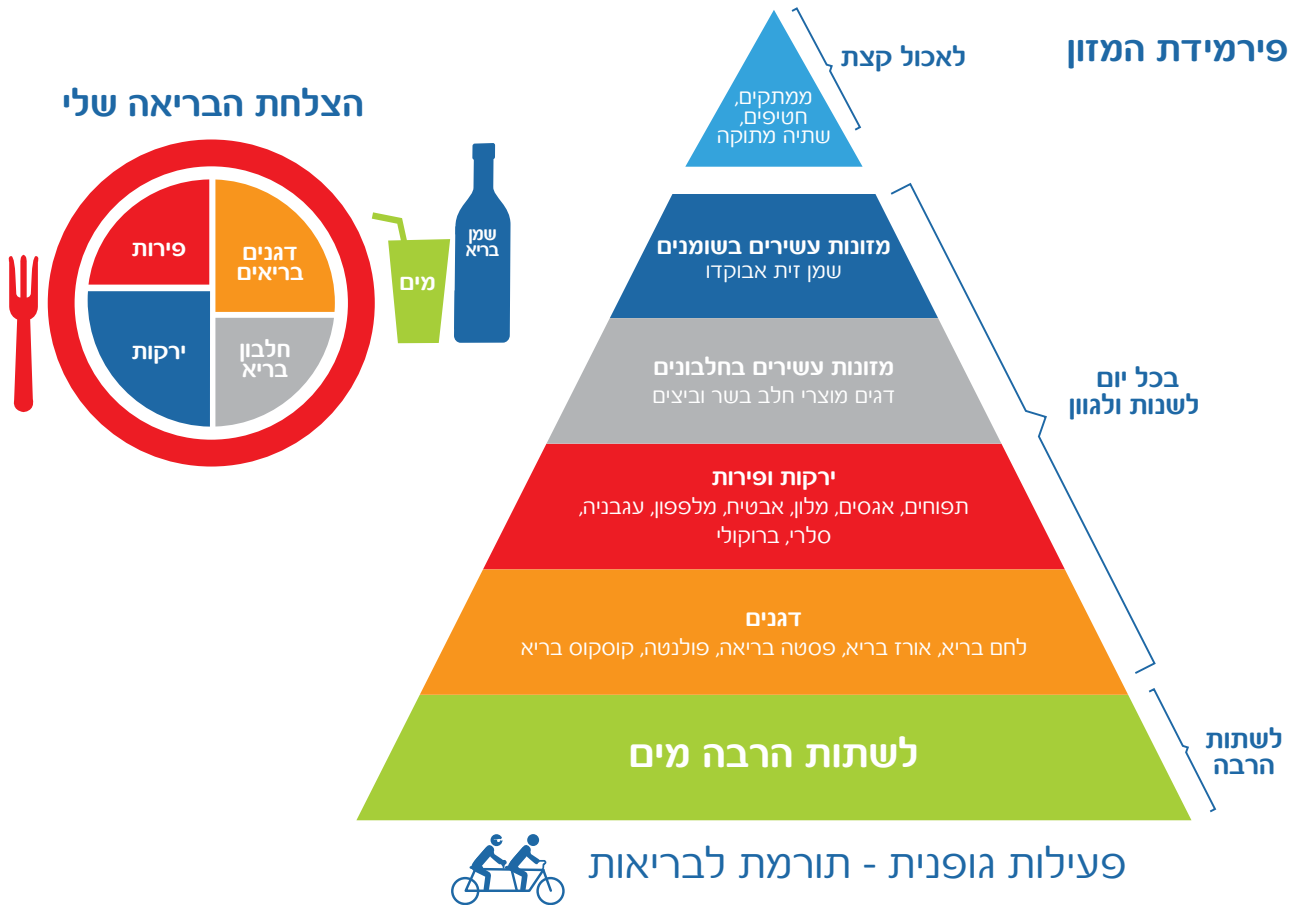




דף מידע 8

בריאות גופנית

פירמידת המזון



שאלון "האם אני אוכל בריא"

בעמוד זה יש 13 משפטים. כל משפט מתאר מהו אוכל בריא. אתה צריך לבחור את המשפטים שהכי חשובים לך. צריך לסמן עם עיפרון את הצורה X בריבוע הריק ליד התשובה שבחרת.

- אני אוכל כל יום לחם מקמח בריא, פסטה מקמח בריא.
- אני אוכל כל יום פירות.
- אני אוכל כל יום ירקות.
- אני אוכל כל יום גבינה.
- אני אוכל כל יום עוף בלי עור.
- אני אוכל כל יום ירקות מבושלים כמו שעועית ירוקה ואפונה.
- אני לא אוכל הרבה צ'יפס, המבורגר או פיצה.



דף מידע 8א'

המשך שאלון "האם אני אוכל בריא"

- אני אוכל לחם עם קצת חמאה.
- אני אוכל לחם בלי מרגרינה.
- אני לא אוכל הרבה ממתקים.
- אני לא שותה הרבה קולה ומיץ.
- אני שותה הרבה מים.
- אני לא שם הרבה מלח באוכל.
- אני שותה קצת יין או בירה.





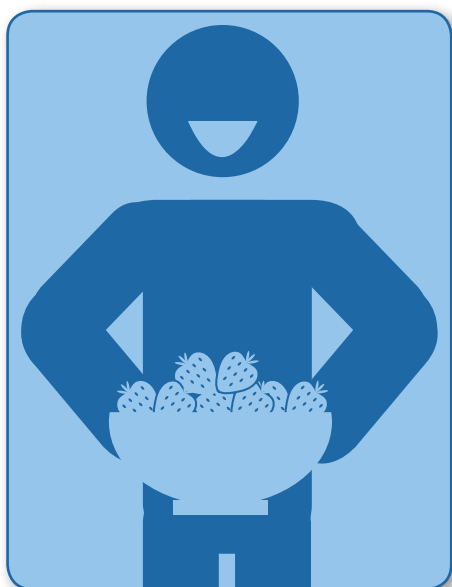
דף מידע 8ב'

מה גיליתי על עצמי בשאלון "האם אני אוכל בריא"

9 - 13 אם סימנת X בתוך 9 - 13 תשובות אתה אוכל בריא.

5 - 8 אם סימנת X בתוך 5 - 8 תשובות, אתה צריך לעשות שינוי קטן במה שאתה אוכל.

0 - 4 אם סימנת X בתוך 0 - 4 תשובות, אתה צריך לעשות שינוי גדול במה שאתה אוכל.





דף מידע 8'ג'

בריאות גופנית

שאלון "האם אני אוכל בריא"

בעמוד זה יש 3 משפטים.

כל משפט מתאר משפטים החשובים לבריאות שלך.

אתה צריך לבחור את המשפטים שהכי חשובים לך.

צריך לסמן עם עיפרון את הצורה X בריבוע הריק ליד המשפט שבחרת.

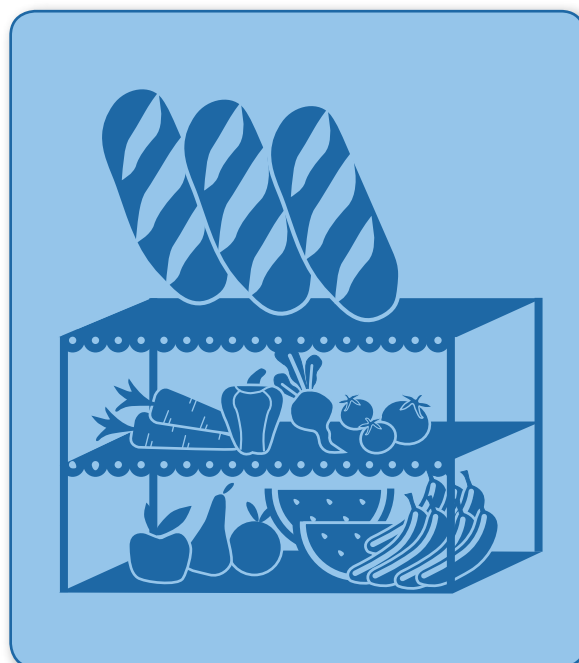
חשוב לי לאכול בריא, אוכל עם מעט שומן ובלי ממתקים.

חשוב לי לאכול בריא כדי לשמור על הגוף שלי.

כשאני חולה, חשוב במיוחד שאנוח.

למה חשוב לאכול בריא _____

מה אני יכול לעשות כדי לאכול יותר בריא _____





דף מידע 9

בריאות גופנית

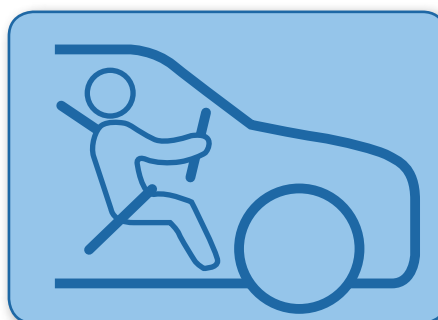
מה אני יכול לעשות כדי להיות בריא:

1. כדי להיות בריא אסור לעשן, כי סיגריות לא בריאות לגוף.

2. כדי להיות בריא אסור לשתות הרבה יין ובירה.

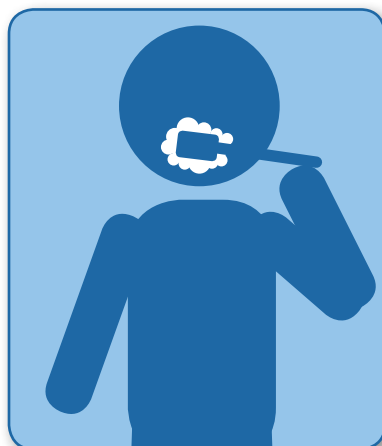
3. חשוב להקפיד על:

- כדי להיות בריא, צריך להשתמש בקרם הגנה מפני השמש.
- כדי להיות בריא, צריך לקבל חיסונים, כדי שלא נהיה חולים.
- כדי להיות בריא, צריך ללכת לרופא אם לא מרגישים טוב.
- כדי להיות בריא, צריך לחגור חגורת בטיחות ברכב.



4. לשמור על השיניים:

- כדי להיות בריא חשוב לצחצח שיניים פעמיים ביום.
- כדי להיות בריא חשוב להשתמש בחוט דנטלי.
- כדי להיות בריא חשוב ללכת לרופא שיניים פעמיים בשנה או אם השיניים כואבות.



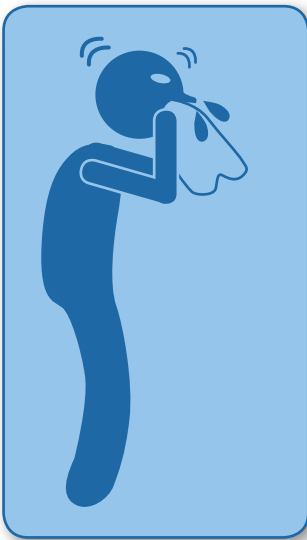


דף מידע 10

בריאות גופנית

סימנים של מחלה:

- חום.
 - כאבי ראש.
 - סחרחורת זה כשמסתובב לי הראש.
 - צמרמורת.
 - עייפות וחולשה.
 - גירודים בעור, פריחה, אודם בעור או צריבה.
 - כאבים בעיניים.
 - כאבים בגרון.
-
- צרידות, כשקשה לי לדבר או שאני מרגיש לא נוח בגרון כשאני מדבר.
 - הצטננות ושיעול.
 - כאבים באוזניים.
 - שלשולים.
 - עצירות.
 - כאבי בטן.
-
- כאבים בגוף.
 - כאבים בחזה.
 - הקאות.
-
- יורד דם מפצע.
 - אני לא מצליח לישון.
 - אני לא רוצה לאכול.





דף מידע 10א'

בריאות גופנית

כשאני מבקר אצל הרופא שלי:

- חשוב שאני אספר לרופא איפה כואב לי.
- חשוב שאני אספר לרופא מה מפריע לי.
- אם אספר לרופא מה כואב לי, הוא יוכל לעזור לי.

דברים שחשוב לזכור כשמגיעים לרופא

- חשוב לספר לרופא ממה אני סובל. למשל, אם יש לי חום, אם אני משתעל, אם מגרד לי בעור.
- חשוב לספר לרופא אם יש עוד אנשים חולים במשפחה שלי.
- חשוב לספר לרופא אם משהו מפריע לי.
- חשוב לשאול את הרופא שאלות על הבריאות שלי ועל התרופות שאני צריך לקבל.
- חשוב להקשיב לרופא, לעשות מה שהרופא אמר לי לעשות.
- חשוב לספר לרופא אם הטיפול לא עוזר לי ואני עדיין לא בריא.





דף מידע 10ב'

בריאות גופנית

שאלון "איך לא להיות חולה"
 בעמוד זה יש 3 משפטים.
 כל משפט מתאר משפטים החשובים לבריאות שלך.
 אתה צריך לבחור את המשפטים שהכי חשובים לך.
 צריך לסמן עם עיפרון את הצורה X בריבוע הריק ליד המשפט שבחרת.

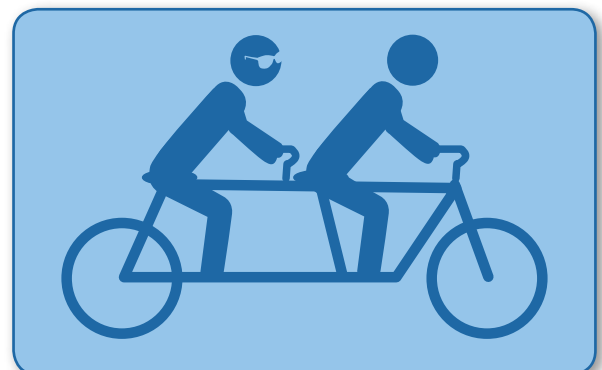
חשוב לי לדעת מתי אני לא מרגיש טוב.

חשוב לי לדעת איך להיות בריא: לאכול אוכל בריא, לעסוק בספורט, לא לעשן, ללכת לרופא.

חשוב לי שהרופא ידבר אלי בסבלנות.

מה עוד אני יכול לעשות כשאני לא מרגיש טוב _____

מה עוד אני יכול לעשות כדי לא להיות חולה _____





דף מידע 11

בריאות רגשית

מה זה בריאות רגשית?

בריאות רגשית היא איך להרגיש טוב ומאושר. כשטוב לי ואני מאושר, אני יכול לדאוג לעצמי ולחברים שלי.

בריאות רגשית חשובה כי:

בריאות רגשית חשובה כי אני יכול לאהוב את עצמי.
בריאות רגשית חשובה כי אני יכול להיות שמח.
בריאות רגשית חשובה כי אני יכול ליהנות מהחיים, גם אם לפעמים קשה לי.

איך לשמור על בריאות רגשית:

למשל: להיפגש עם המשפחה, לדבר עם חבר, לעשות אמבטיה, לנוח ולהתפלל.





דף מידע 11א'

בריאות רגשית

בריאות רגשית היא להרגיש טוב עם עצמי.
בריאות רגשית היא לספר למישהו כשרע לי לפעמים.
בריאות רגשית היא לספר למישהו שטוב לי.

מה קורה כשאין לי בריאות רגשית:

אני לא מספר לאף אחד שאני עצוב.
אני מפחד שיכעסו עלי אם אספר שאני עצוב.

מה אני יכול לעשות אם אני עצוב:

לספר לחבר.
מותר לבכות.
מותר לנוח.

מה לא לעשות אם אני עצוב:

לא לצעוק.
לא לקלל.
לא להכאיב לעצמי או לחבר.





דף מידע 11ב'

בריאות רגשית

שאלון "בריאות רגשית"

בעמוד זה יש 4 משפטים.

כל משפט מתאר דברים החשובים לבריאות שלך.

אתה צריך לבחור את המשפטים שהכי חשובים לך.

צריך לסמן עם סימון X את הצורה X בריבוע הריק ליד המשפט שבחרת.

חשוב לי לדעת איך אני מרגיש, למשל אם אני שמח, עצוב, כועס או רגוע.

אם אני עצוב או אם אני כועס אני אספר לחבר, למדריך או לבן משפחה.

זה בסדר להרגיש שמח, עצוב או כועס.

חשוב לי לאהוב את עצמי ולעשות דברים שאני אוהב.

למה חשוב להיות מאושר

מה אני יכול לעשות כדי להיות מאושר





דף מידע 12

בריאות חברתית

מה זה בריאות חברתית?

בריאות חברתית היא כאשר פוגשים חברים ומשפחה.

שאלון "בריאות חברתית"

בעמוד זה יש 3 משפטים.

כל משפט מתאר משפטים החשובים לבריאות שלך.

אתה צריך לבחור את המשפטים שהכי חשובים לך.

צריך לסמן עם עיפרון את הצורה X בריבוע הריק ליד המשפט שבחרת.

חשוב שיהיו לי חברים שאוכל לטייל איתם.

חשוב שיהיו לי חברים שאוכל לספר להם אם אני עצוב ולמה אני עצוב.

חשוב שאני אהיה בקשר עם המשפחה ואני אפגוש אותם הרבה.

מה עוד אני יכול לעשות עם החברים ועם המשפחה שלי _____

מה עוד אני יכול לעשות כדי שיהיו לי חברים _____





דף מידע 13

בריאות באמצעות פעילות משמעותית

מה זאת פעילות משמעותית?

פעילות משמעותית היא לעשות דברים שאני אוהב, כמו להתפלל, לעבוד, להתנדב בארגוני חסד או בארגוני הצלה, לקרוא, לשמוע מוסיקה, לעבוד בגינה. למה חשוב לעשות דברים שאני אוהב:

- חשוב לעשות דברים שאני אוהב, כי אני מרגיש טוב לעשות אותם.
- חשוב לפגוש אנשים חדשים.
- חשוב שכל אחד יעשה את הדברים שהוא בוחר לעשות.
- חשוב שאני אהיה עסוק בדברים שמשמחים אותי.





דף מידע 13א'

בריאות באמצעות פעילות משמעותית

שאלון "בריאות באמצעות פעילות משמעותית"

בעמוד זה יש 2 משפטים.

כל משפט מתאר משפטים החשובים לבריאות שלך.

אתה צריך לבחור את המשפטים שהכי חשובים לך.

צריך לסמן עם סימון X את הצורה X בריבוע הריק ליד המשפט שבחרת.

חשוב לי לעשות מה שאני אוהב ומה שעושה לי טוב.

חשוב לי לעשות מה שאני אוהב ונהנה ממנו.

חשוב לי לעשות דברים שעוזרים לי, לחברים שלי ולמשפחה שלי.

מה עוד אני אוהב _____

מה אני אתחיל לעשות היום שאני אוהב _____





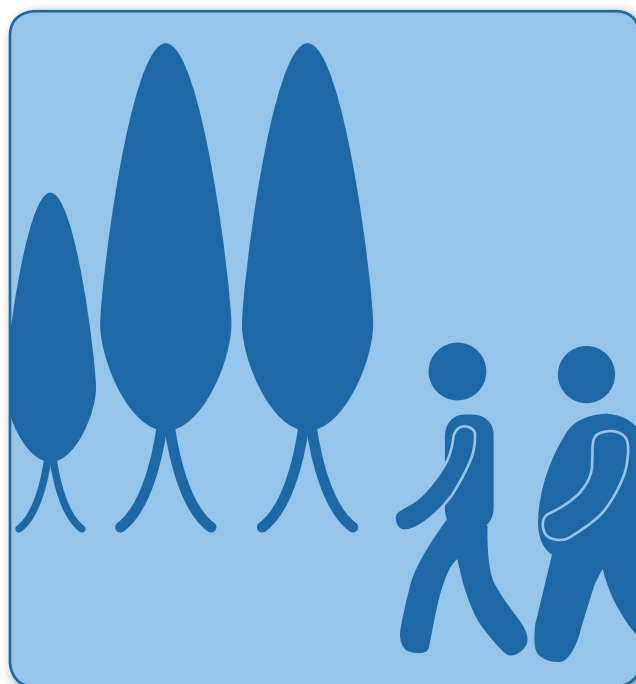
דף מידע 14

חלומות

לכל אחד מאתנו יש חלומות.
חלומות הם דברים טובים שאני רוצה שיקרו לי.
 למשל: להיות בריא, להיות שמח, להיות אהוב.

רשום למטה מהם הדברים הטובים שהיית רוצה שיקרו לך:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____





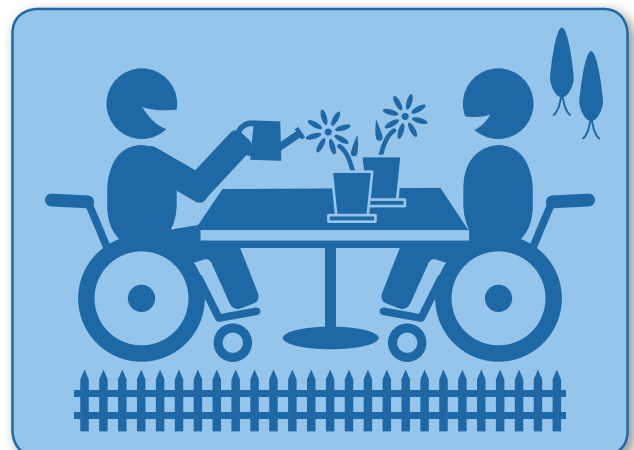
דף מידע 15

מטרות

מטרות הם איך לעשות שינויים טובים בחיים שלי.
למשל: לאכול בריא, לעסוק בספורט, לפגוש חברים, לעשות משהו שאני אוהב.

רשום למטה רשימה של שינויים טובים שהיית רוצה לעשות:

- _____ .1
- _____ .2
- _____ .3
- _____ .4
- _____ .5





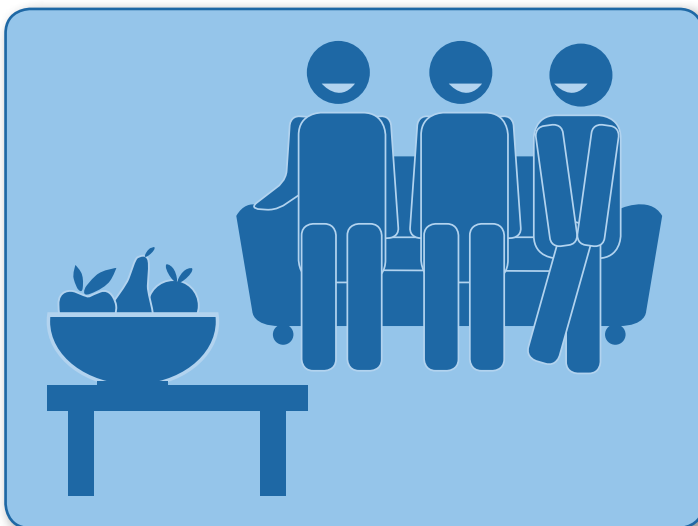
דף מידע 15א'

תכנית פעולה

תוכנית פעולה היא רשימה של דברים. אלה דברים שאני צריך לעשות כדי להשיג את המטרות שלי ואת החלומות שלי. למשל: לא לאכול הרבה ממתקים, ללכת כל יום חצי שעה, לעסוק בכתיבה אישית, להתפלל, לבקר את המשפחה, לטייל בטבע.

רשום למטה רשימה של דברים שיעזרו לך להשיג את המטרות שלך או את החלומות שלך:

- _____ 1.
- _____ 2.
- _____ 3.
- _____ 4.
- _____ 5.





A series of 20 horizontal black lines for writing, spaced evenly across the page.